

M60A3

EN

The M-60 was introduced in the first years of '60s in the United States Army. It was developed and designed to be the evolution of the famous tanks M-47 and M-48 Patton series. The M-60 became the most important MBT (Main Battle Tank) of the U.S. Army during the Cold War years. It was produced, until 1983, by the American company Chrysler in 15.000 units and it was adopted, in several versions, by the armed forces of numerous countries all over the World. The main armament, installed in the turret, was the 105 mm. M68 gun. The M-60 was characterized by its big size and by the adoption of the powerful V12 turbodiesel engine able to release a good operating performance and a good speed on-road and off-road. It was deployed in a lot of conflicts and operational scenarios. In 1976 the new upgraded M60A3 version was developed and it was characterized by several improvement able to enhance the operation effectiveness. The armor protection for the turret was increased and a new gun mantle was designed. Great improvement in the adoption of modern electronic and fire control systems on board.

IT

Il carro armato M60 entrò in servizio nei primi anni sessanta nell'esercito Americano. Venne sviluppato e progettato per essere l'evoluzione del celebre M-47 e del successivo M-48 Patton. L'M-60 divenne il principale MBT (Main Battle Tank) dell'U.S. Army durante gli anni della Guerra Fredda. Venne prodotto sino al 1983 dalla Americana Chrysler in oltre 15.000 esemplari e venne impiegato, in diverse versioni, dalle forze armate di numerosi Paesi in tutto il mondo. Il suo armamento principale era costituito da un cannone M68 da 105 mm. Installato nella torretta. Si caratterizzava per le grosse dimensioni e per l'adozione di un potente motore V12 turbo diesel in grado di garantire buone prestazioni operative ed una discreta velocità in ogni condizione di impiego. Ha partecipato a numerosi conflitti ed è stato impiegato in diversi scenari operativi. Nel 1976 venne realizzata la versione M60A3 che racchiudeva diversi miglioramenti in grado di aumentarne l'efficacia operativa. Lo spessore della blindatura della torretta venne aumentato e venne realizzata una nuova protezione per il cannone. Significativi i miglioramenti nell'elettronica di bordo e nel sistema di puntamento del tiro.

DE

Der Kampfpanzer M60 wurde in den frühen 60er Jahren in die amerikanische Armee eingeführt. Er wurde als Evolution des berühmten M-47 und des späteren M-48 Patton entwickelt und konstruiert. Der M60 wurde in der Zeit des Kalten Krieges zum wichtigsten Kampfpanzer (Main Battle Tank) der US-Armee. Er wurde bis 1983 von der US-Firma Chrysler in mehr als 15.000 Exemplaren produziert und wurde in verschiedenen Versionen von den Streitkräften zahlreicher Länder rund um die Welt eingesetzt. Seine Hauptwaffe war eine am Turm montierte 105-mm-M68-Kanone. Er zeichnete sich durch seine bedeutende Größe und seinen leistungsstarken V12-Turbodieselmotor aus, der unter allen Einsatzbedingungen eine gute Betriebsleistung und eine angemessene Geschwindigkeit gewährleisten konnte. Er hat an zahlreichen Kriegen teilgenommen und wurde in verschiedenen Einsatzgebieten eingesetzt. Im Jahr 1976 wurde die Version M60A3 hergestellt, die einige Verbesserungen zur Steigerung der operativen Leistungsfähigkeit enthielt. Der Turm wurde mit einer dickeren Panzerung umgeben und für die Kanone wurde ein neuer Schutz gebaut. Deutliche Verbesserungen der Bordelektronik und des Schießzielsystems.

FR

Le char M60 fut mis en service au début des années soixante dans l'armée américaine. Il fut développé et conçu pour être l'évolution du célèbre M-47 et du M-48 Patton. Le M-60 devint le principal MBT (Main Battle Tank) de l'U.S. Army pendant les années de la Guerre froide. Il fut produit jusqu'en 1983 par l'Américaine Chrysler en plus de 15 000 exemplaires et fut employé, dans différentes versions, par les forces armées de nombreux pays du monde entier. Son armement principal était constitué d'un canon M68 de 105 mm installé dans la tourelle. Il se caractérisait par ses grosses dimensions et par l'adoption d'un puissant moteur V12 turbo Diesel en mesure de garantir de bonnes performances opérationnelles et une assez bonne vitesse dans toutes les situations d'utilisation. Il a participé à de nombreux conflits et a été employé sur différentes scènes opérationnelles. En 1976, la version M60A3 a été créée qui contenait plusieurs améliorations capables d'augmenter son efficacité opérationnelle. L'épaisseur de l'armure de la tourelle a été augmentée et une nouvelle protection pour le canon a été réalisée. Des améliorations significatives de l'électronique embarquée et du système de visée ont été apportées.

ES

El tanque M60 entró en servicio a principios de los años 60 en el ejército estadounidense. Fue diseñado y desarrollado como la evolución del famoso M-47 y del sucesivo M-48 Patton. El M-60 se convirtió en el tanque de batalla principal del Ejército de los Estados Unidos durante los años de la Guerra Fría. Desde 1983, la empresa estadounidense Chrysler fabricó más de 15.000 ejemplares en diferentes versiones, que fueron utilizados por las fuerzas armadas de numerosos países de todo el mundo. Su armamento principal estaba constituido por un cañón M68 de 105 mm, instalado en la torreta. Se caracterizaba por sus grandes dimensiones y por un potente motor V12 turbo diésel, capaz de garantizar buenas prestaciones operativas y una discreta velocidad en cualquier condición de empleo. Ha participado en numerosos conflictos y ha sido utilizado en diferentes escenarios operativos. En 1976, se realizó la versión M60A3, que incluía diferentes mejoras capaces de aumentar su eficacia operativa. Se aumentó el grosor del blindaje de la torreta y se construyó una nueva protección para el cañón. También se efectuaron mejoras significativas en el sistema electrónico de a bordo y en el sistema de puntería de tiro.

RU

Танк М60 был принят на вооружение американскими войсками в начале 1960-х годов. Он был разработан и спроектирован как эволюционная версия знаменитого М-47 и более позднего М-48 Patton. М-60 стал основным боевым танком вооруженных сил США в годы «холодной войны». Танк выпускался до 1983 года американским заводом Chrysler. Общее количество изготовленных вооруженными силами многих государств мира. Его вооружение, в основном, состояло из 105-мм пушки М68, установленной в башне. Танк отличался большими размерами и новым мощным турбодизельным двигателем V12, способным гарантировать хорошие рабочие характеристики и неплохую скорость при любых эксплуатационных условиях. Он принял участие во многих военных конфликтах, применяясь в различных операциях. В 1976 г. была выпущена версия М60А3, включающая в себя несколько улучшений для повышения ее эксплуатационной эффективности. Была увеличена толщина башенной брони и обеспечена новая защита пушки. Кроме того, были произведены значительные улучшения бортовой электроники и системы прицеливания.



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used. Before cementing together chromium plated parts remove the plating on those sides to be cemented.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare. Le parti cromate vanno accuratamente raschiate nei punti in cui dovranno essere incollate.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden. Bei den verschraubten Teilen muss man an den Stellen, die aneinandergeklebt werden, den Chrom abschmirgen.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

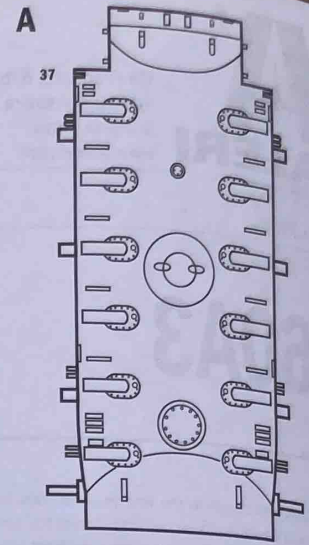
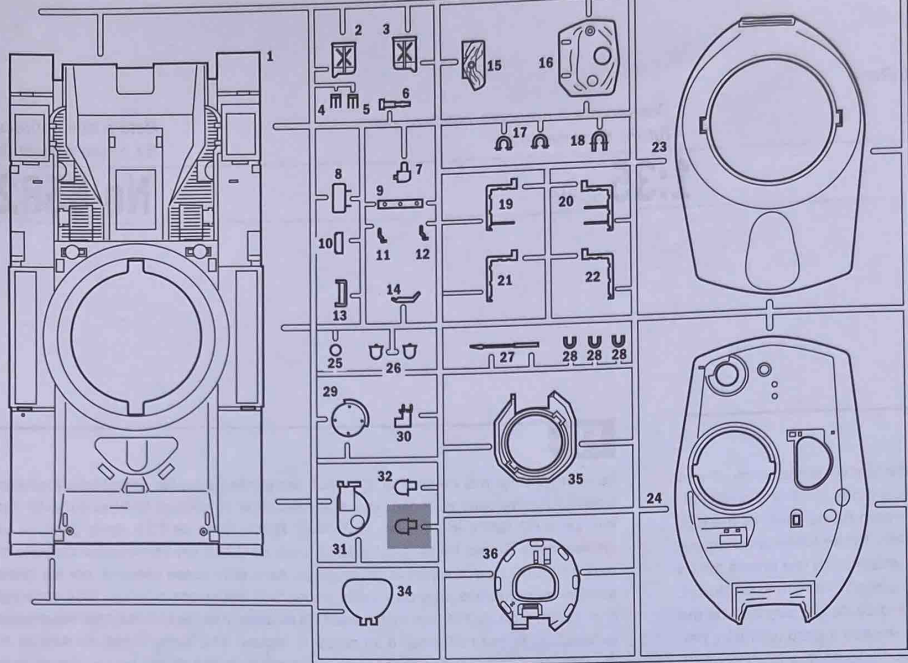
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en utilisant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Ne jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser. Les parties chromées doivent être soigneusement râblées dans les points où elles devront être collées.

ES ATENCION - Consejos útiles!

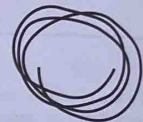
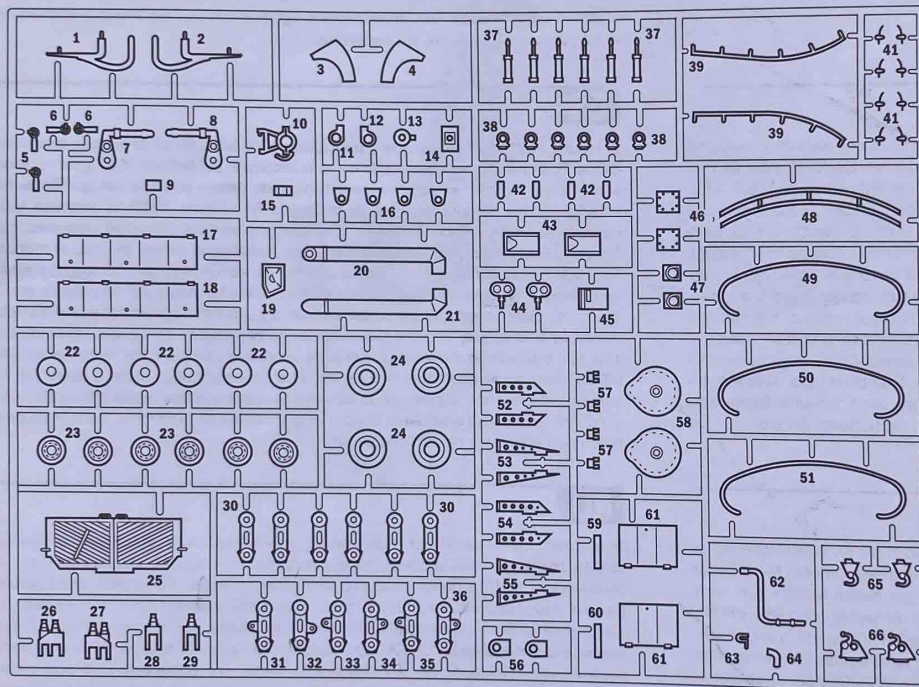
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en el orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - полезные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО СТОИДИТЬ РАСКЛЕИВАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО НАКЛЕИВАЮЩИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ. СНИТЬ НЕОБХОДИМО С ПОМОЩЬЮ ТОЧНОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БИНАИ. НЕ ОТРЫВАТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНЯТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦ. УДАЛИТЬ ИЗ СТОИКА ТОЛЬКО ТО ЧТО СООБРАЖАЮЩАЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКРАШИВАТЬ ЕЕ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПОЛИСТИРОЛА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ АМТ, ДЕС НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКРАШИВАТЬ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТОР.

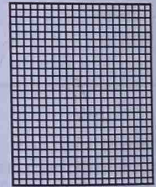


B

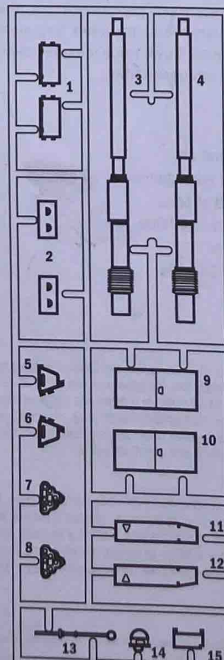


Corda spessa (Corda di tela)
 Thick Rope (Canvas Rope)
 Épaisse corde (Toile de corde)
 Gruesa cuerda (Lienzo de cuerda)

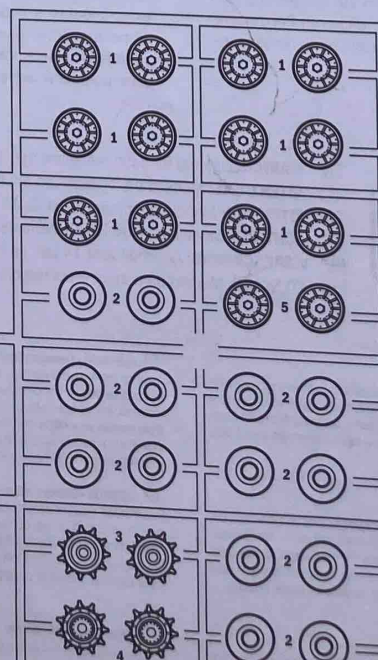
NET



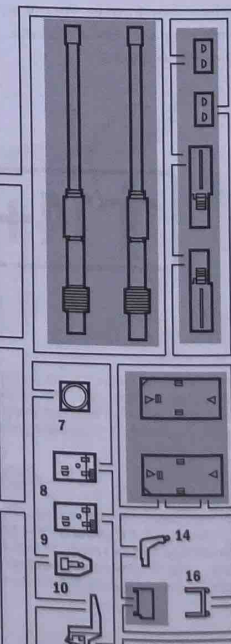
E



C



D



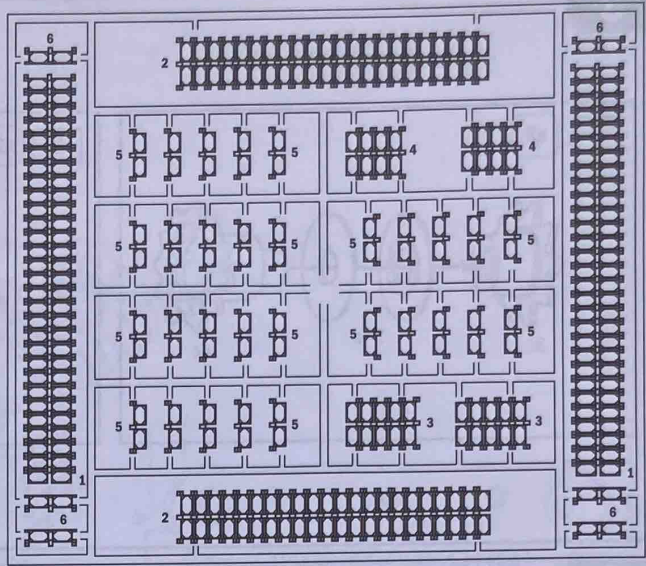


Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Locher Ausboren



Parti da non utilizzare
Parts not to use
Pieces a ne pas utiliser
Teile werden nicht verwendet

F



SUGGESTED COLORS

A

FLAT BLACK
F.S. 37038

ITALERI ACRYLCPAINT - 4768AP

B

METAL FLAT STEEL
F.S. 37178

ITALERI ACRYLCPAINT - 4679AP

C

FLAT WHITE
F.S. 37875

ITALERI ACRYLCPAINT - 4769AP

D

GLOSS RED
F.S. 11302

ITALERI ACRYLCPAINT - 4605AP

E

FLAT OLIVE DRAB
F.S. 34084

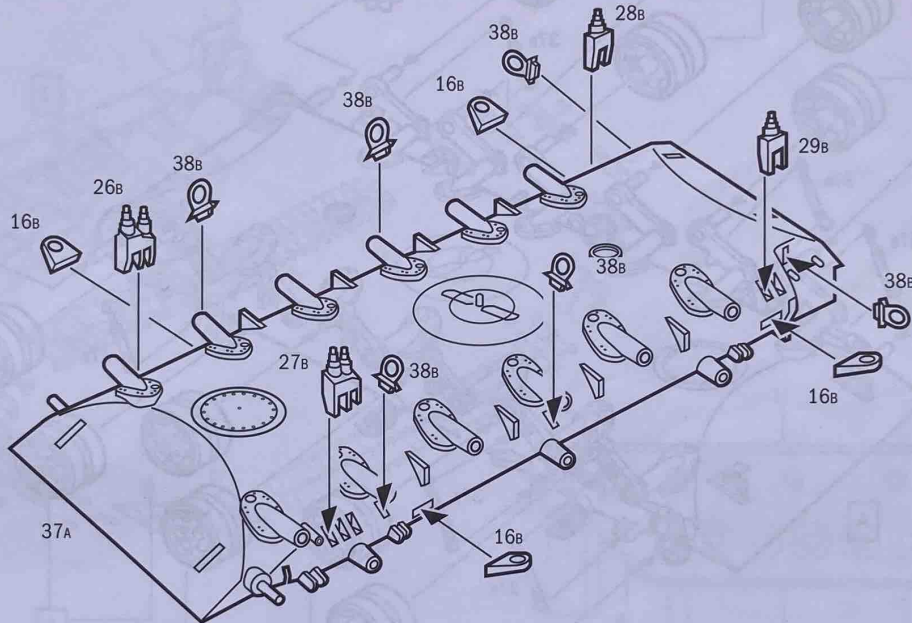
ITALERI ACRYLCPAINT - 4728AP

F

FLAT WOOD
F.S. 30257

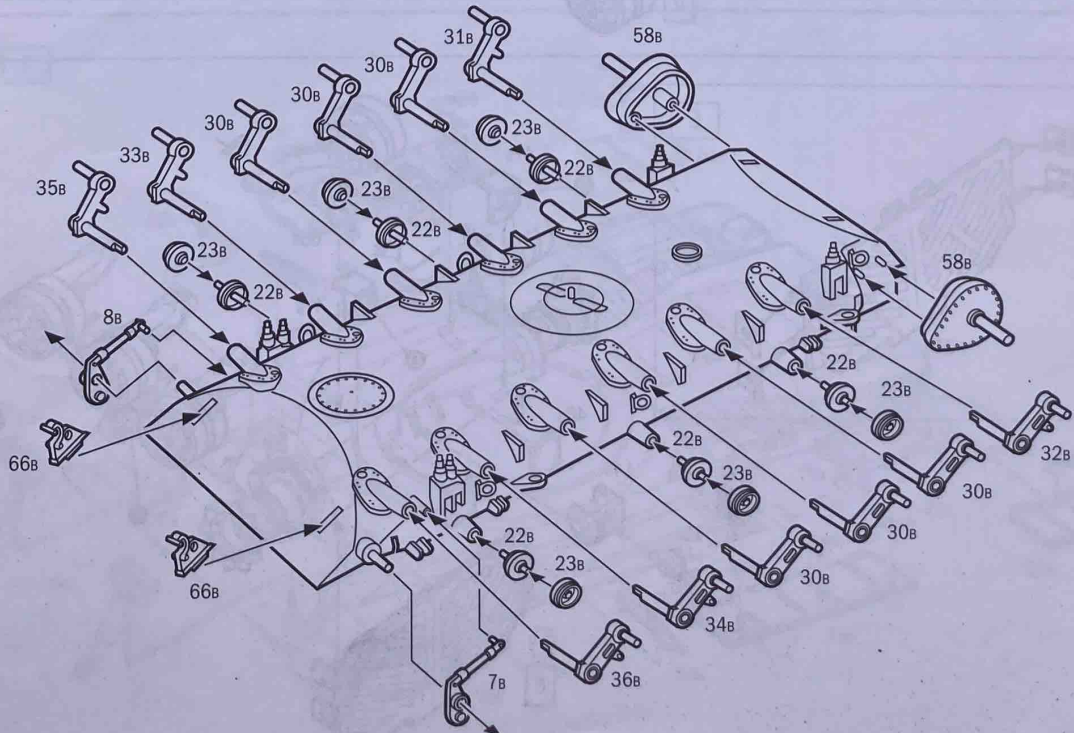
ITALERI ACRYLCPAINT - 4673AP

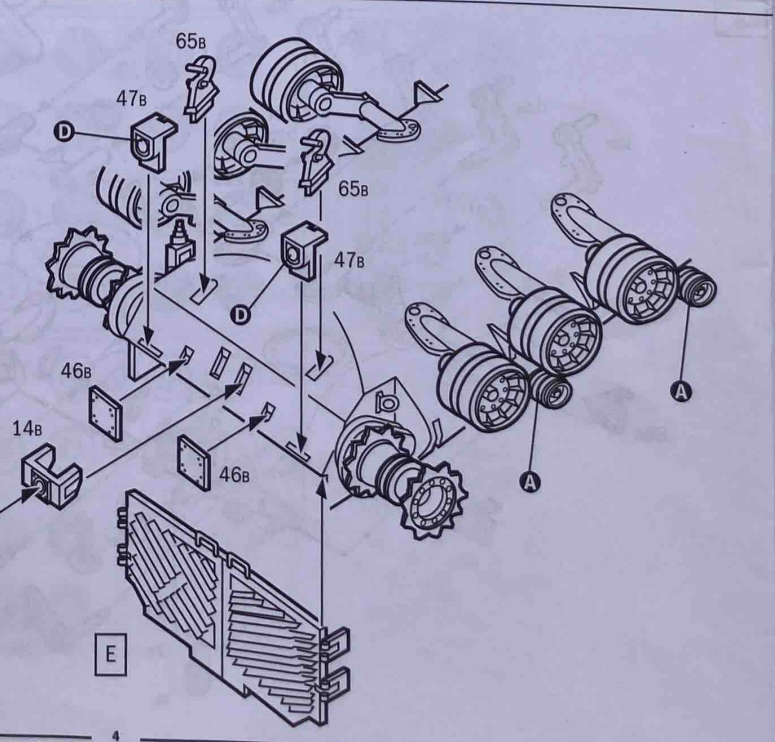
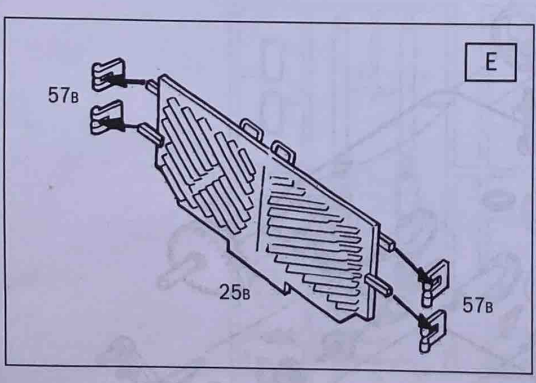
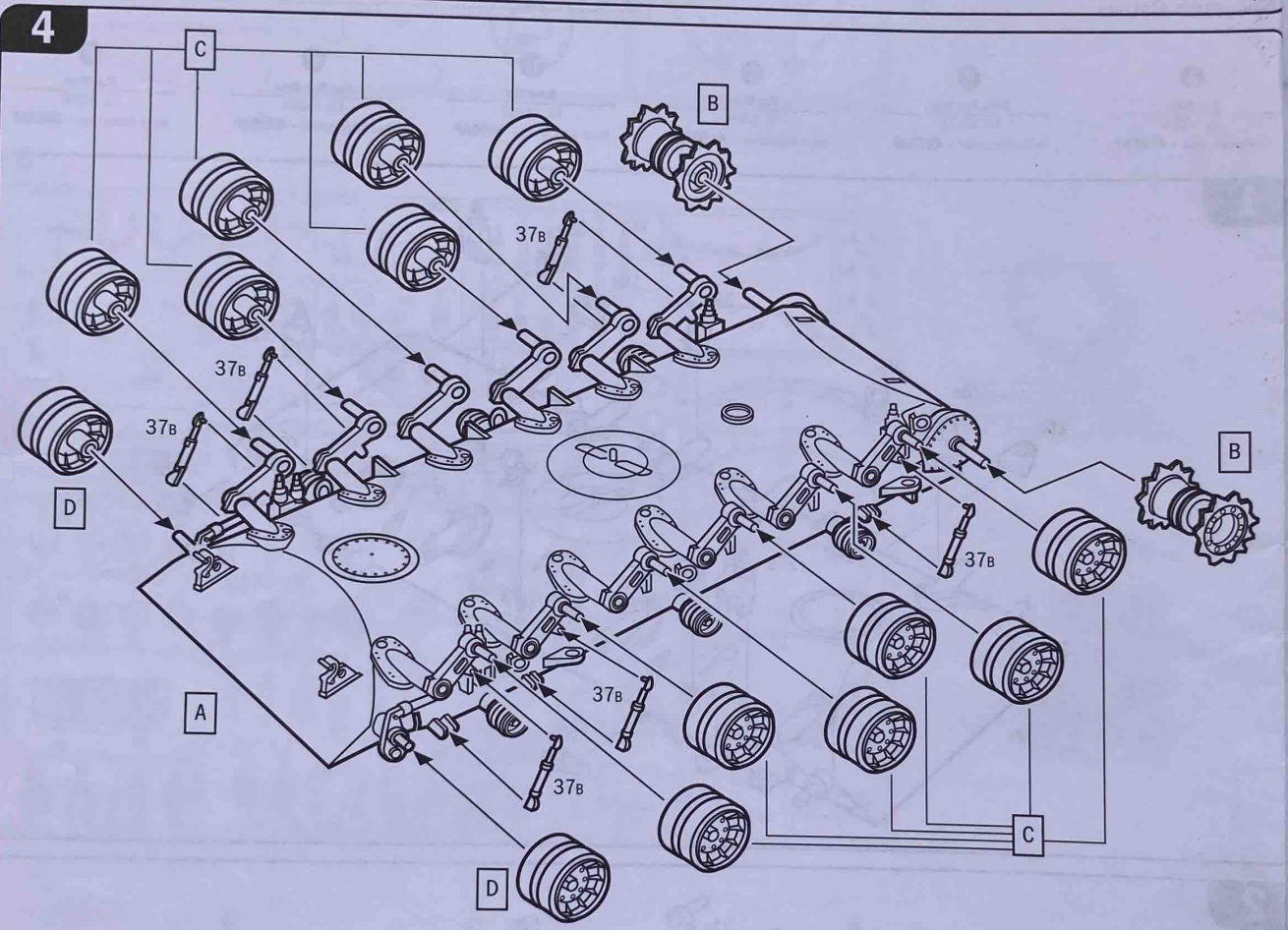
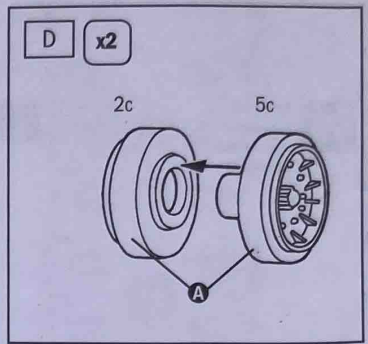
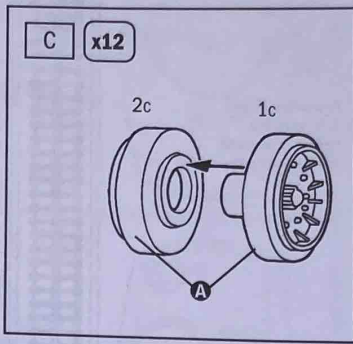
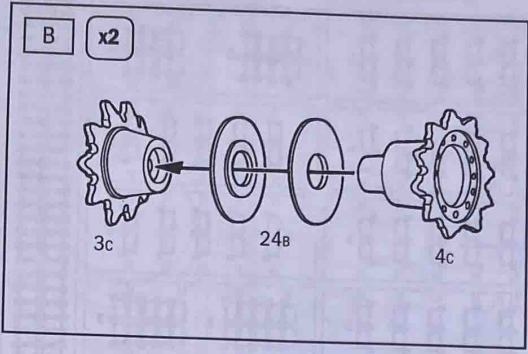
1



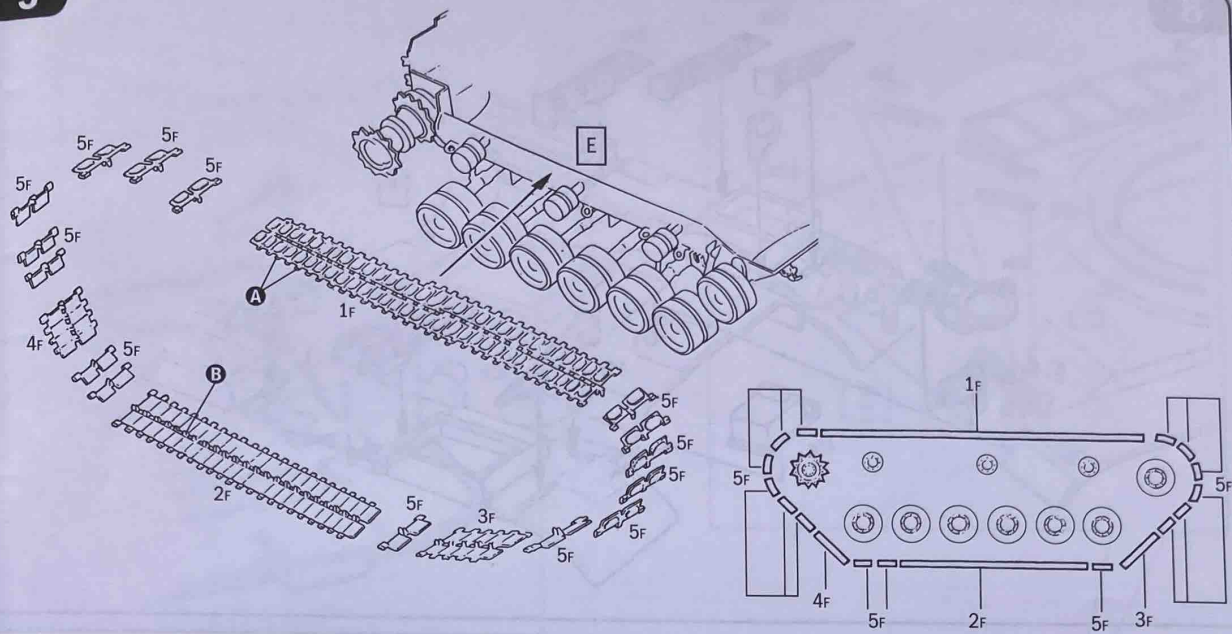
2

A

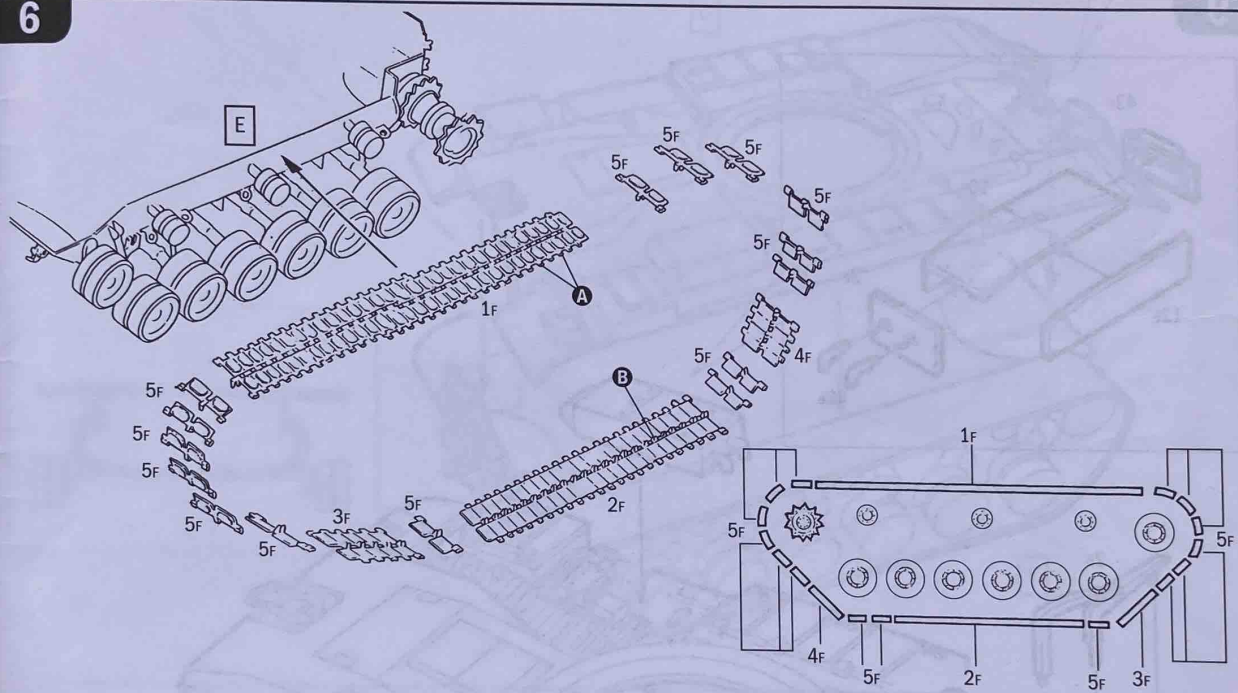




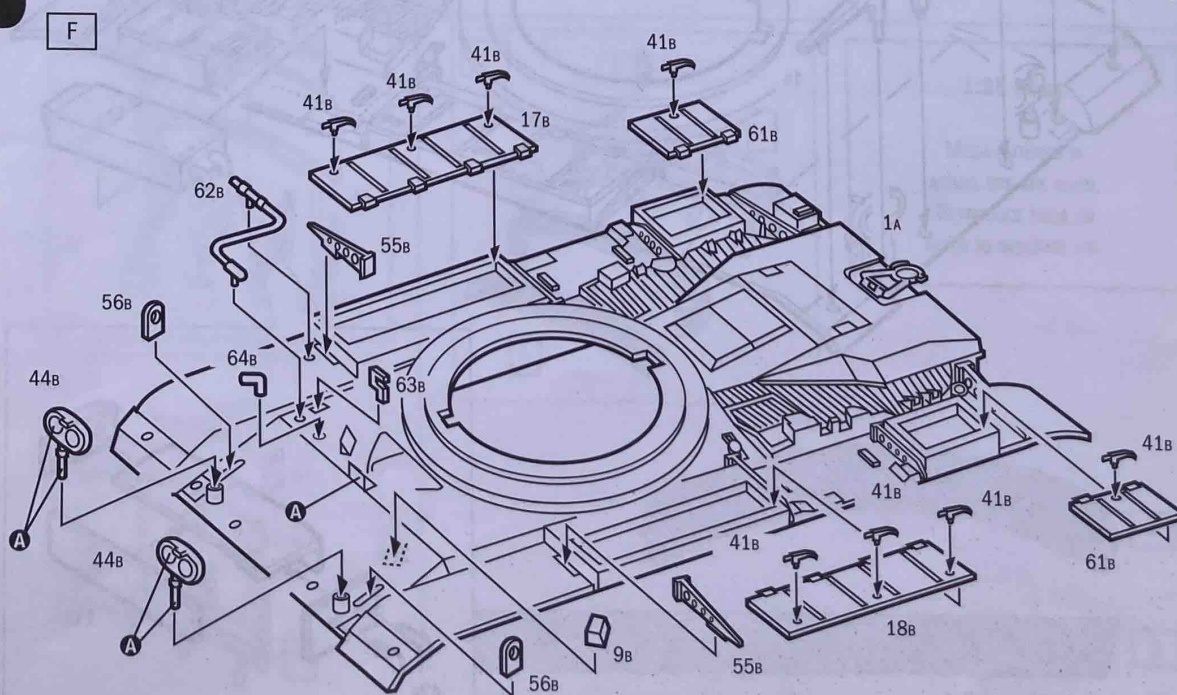
5



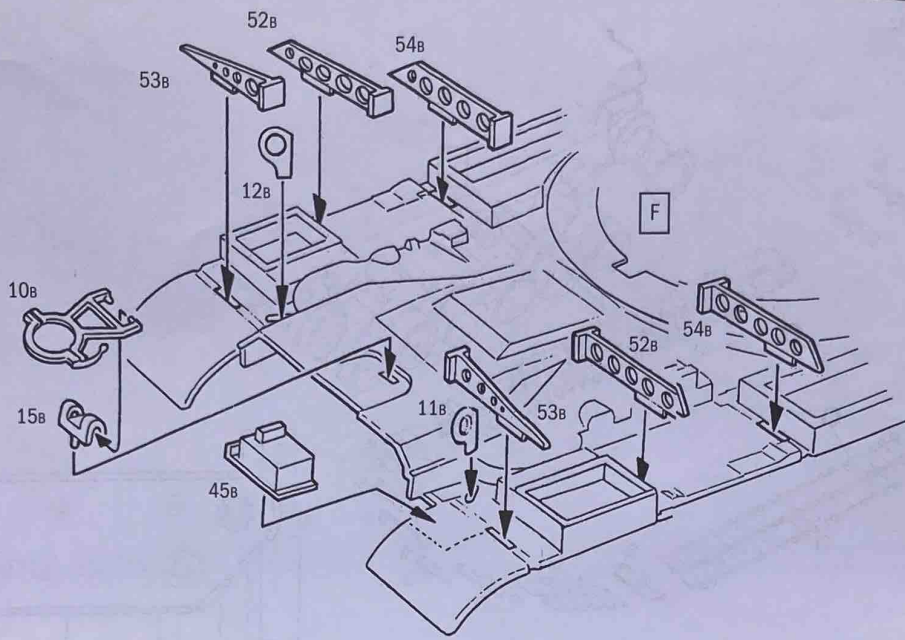
6



7

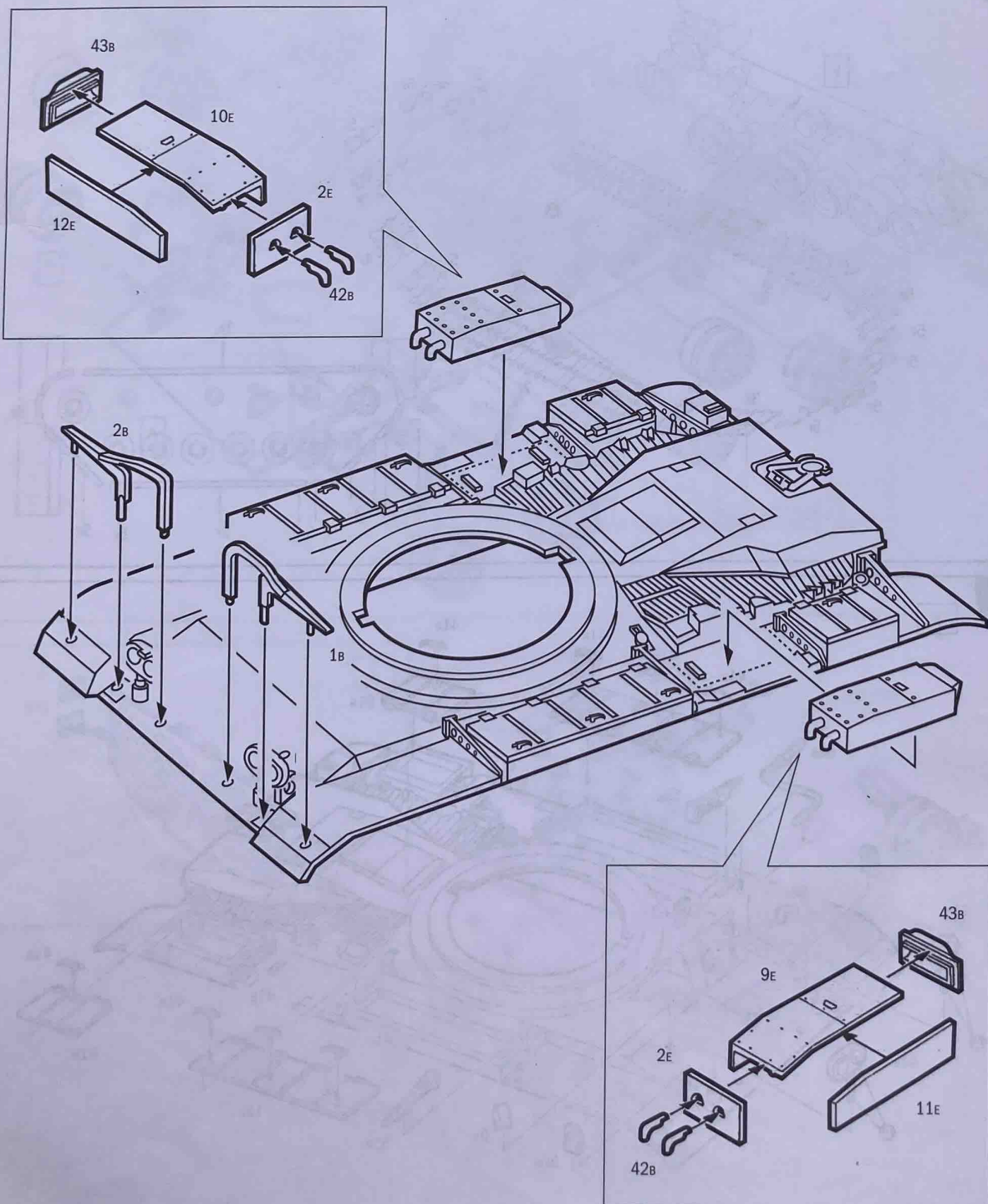


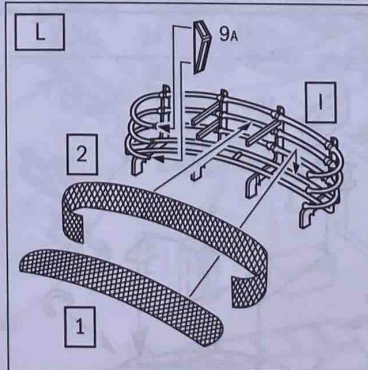
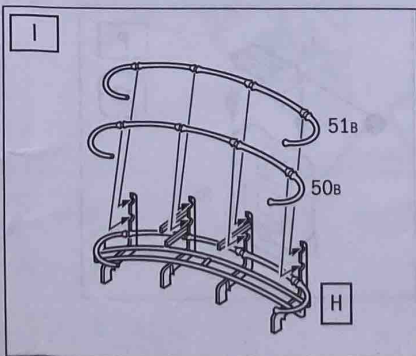
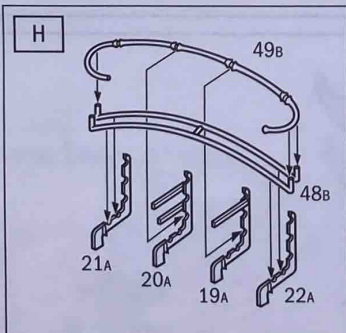
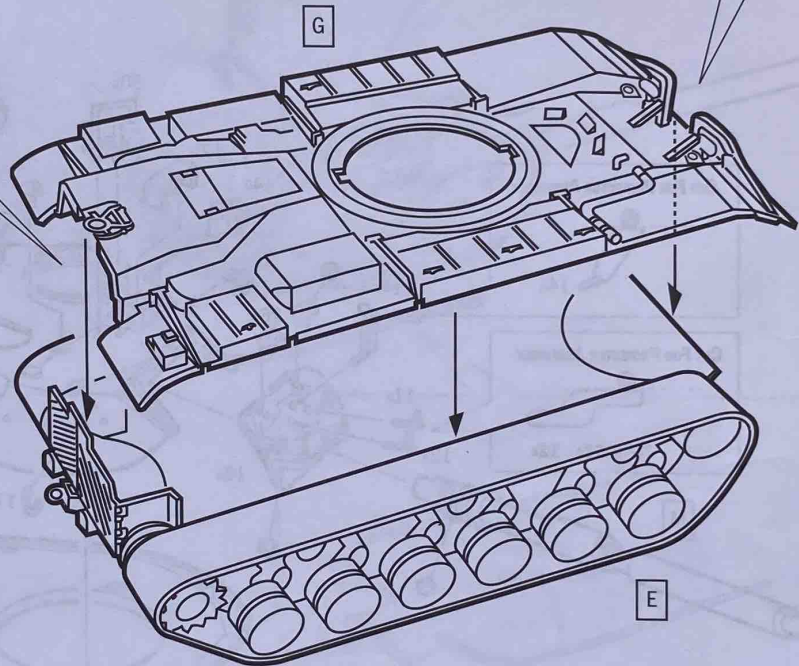
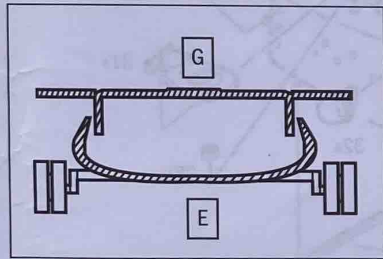
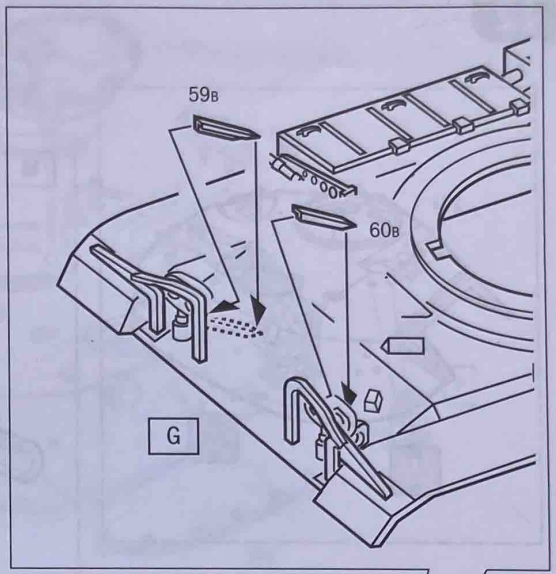
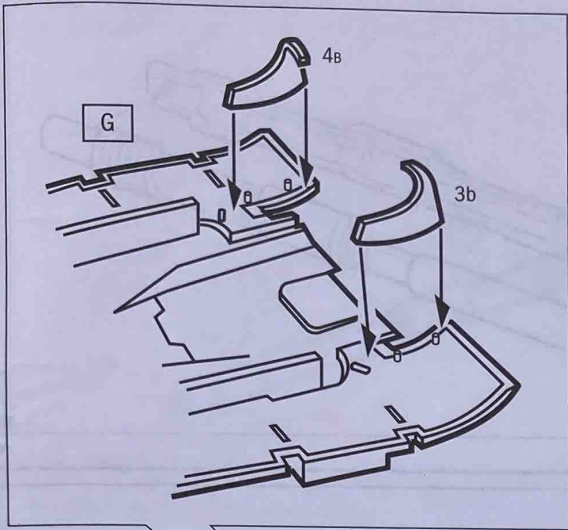
8



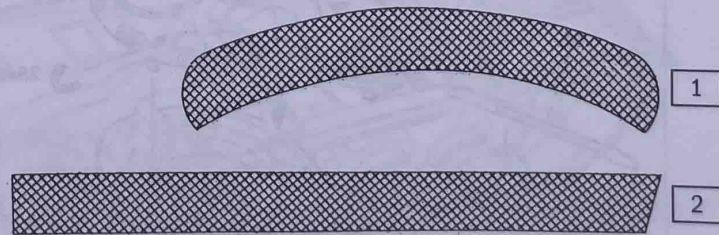
9

G

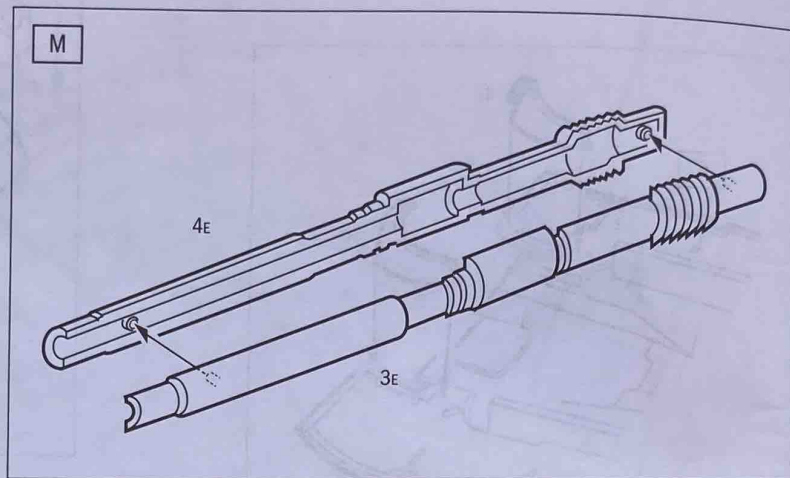
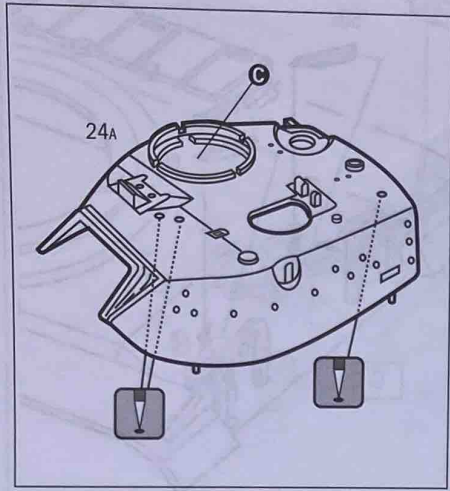




1:35 SCALE
 MESH PATTERNS IN
 ACTUAL SIZE ARE GIVEN.
 REPRODUCE THEM ON
 PAPER TO FACILITATE USE.

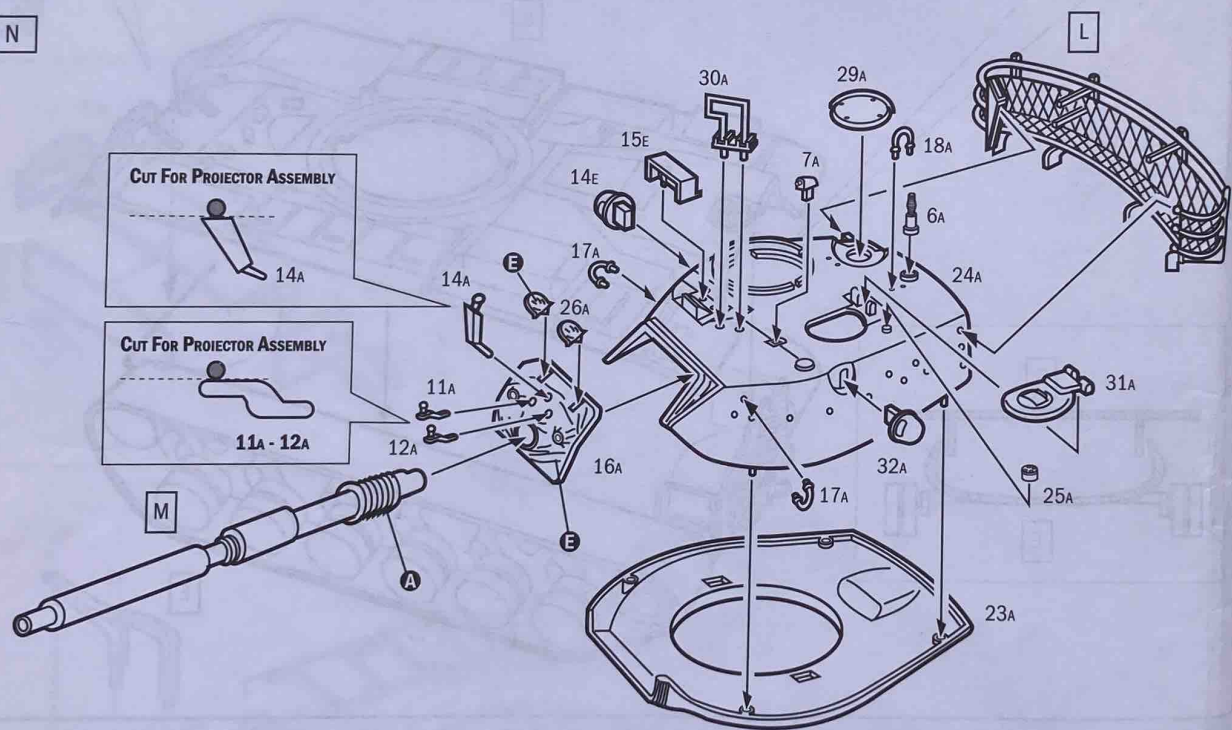


12

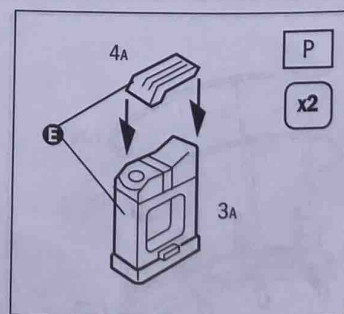
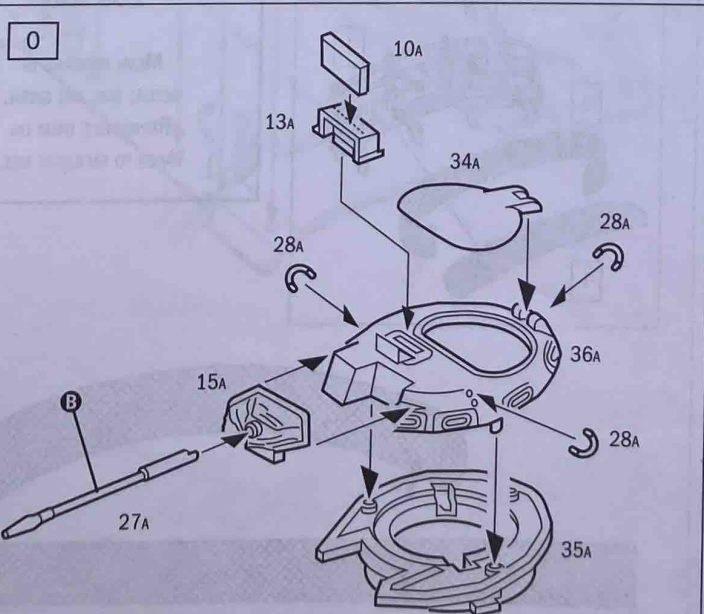


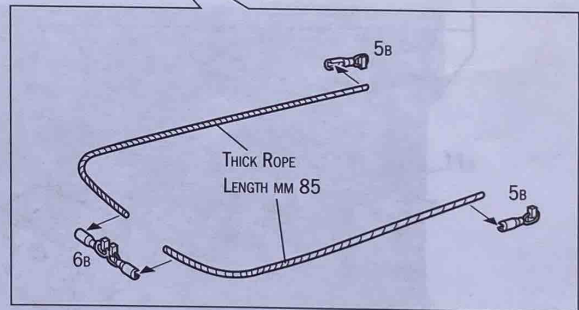
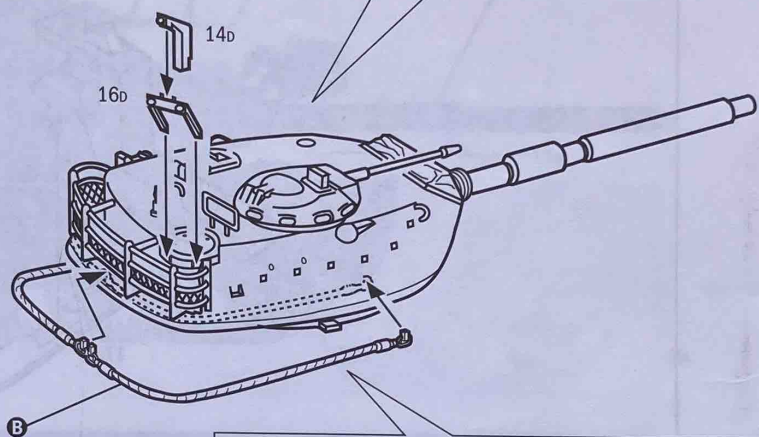
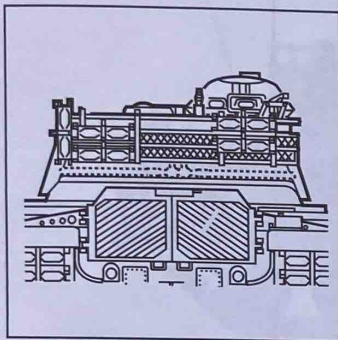
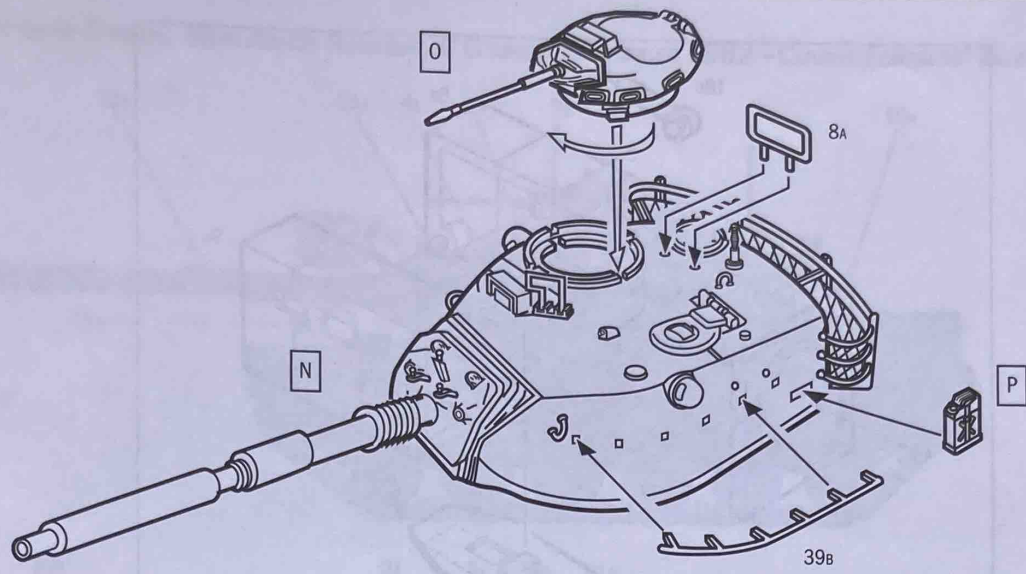
13

N

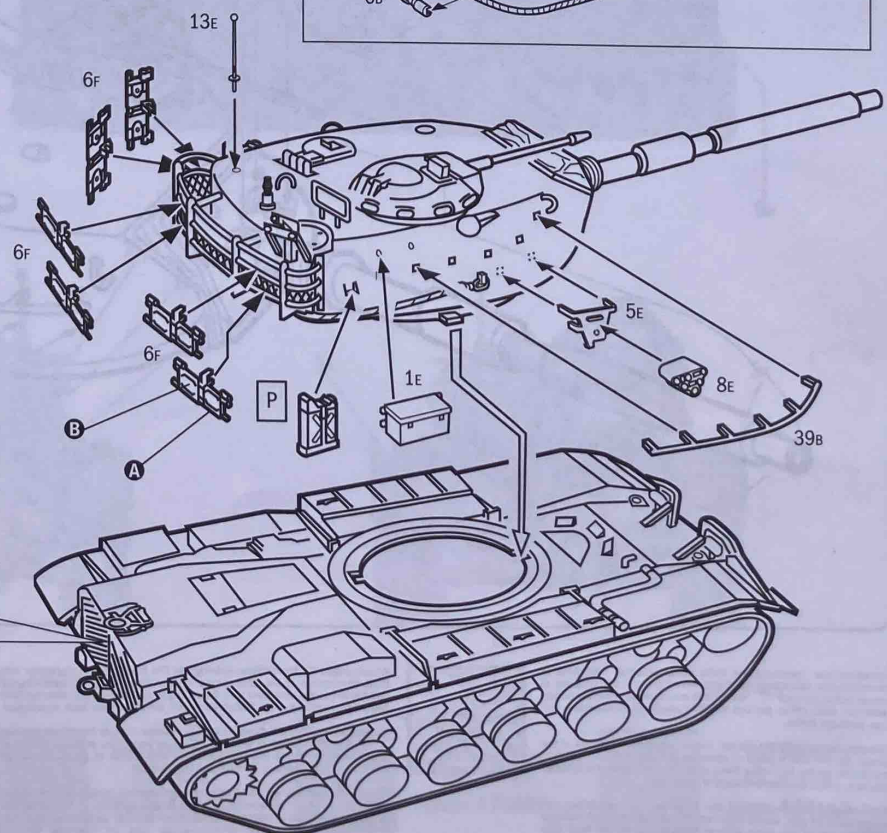
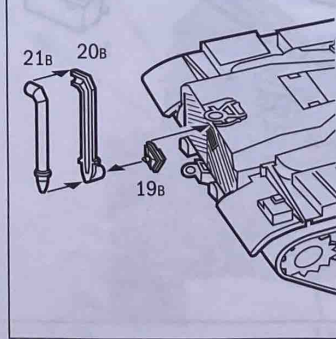


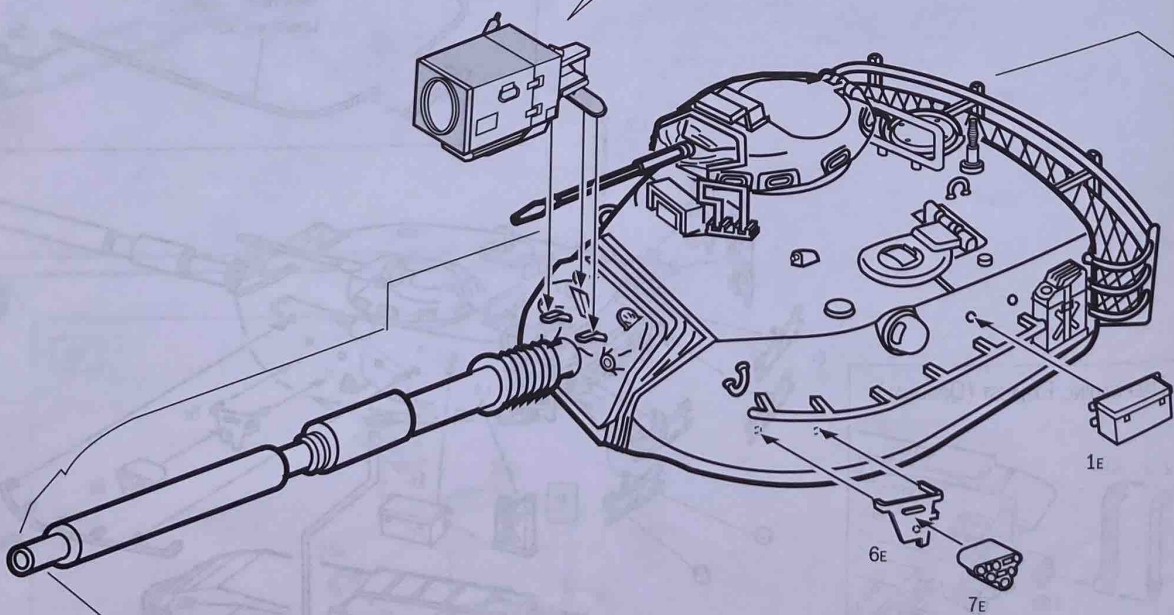
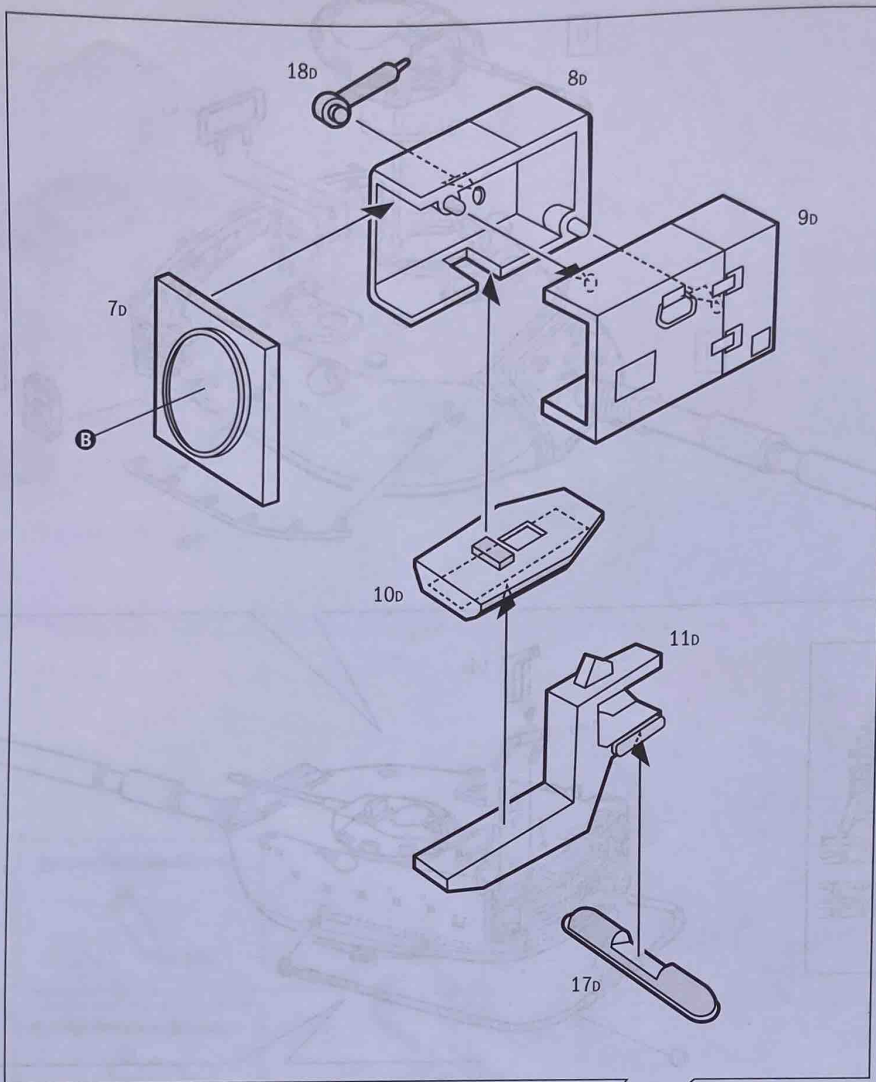
14





DEEPWADING EXHAUST (OPTIONAL)





Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie accuratamente dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 1-2", position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sjunka glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10-20" tauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

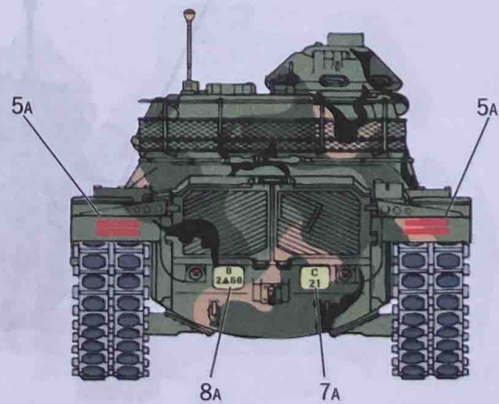
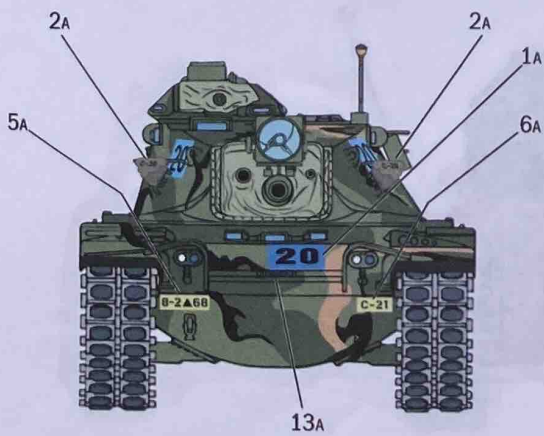
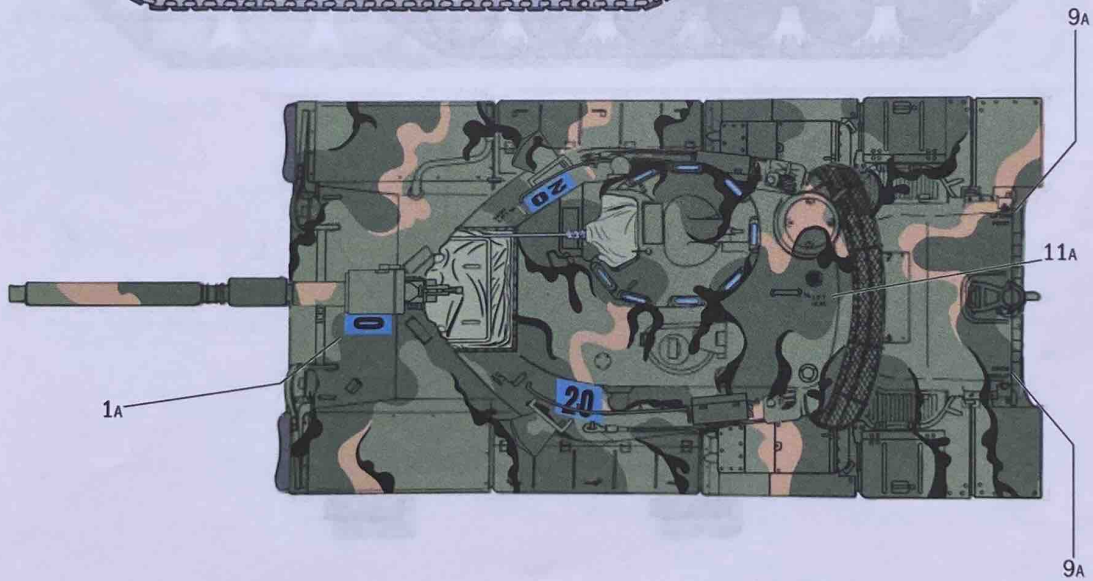
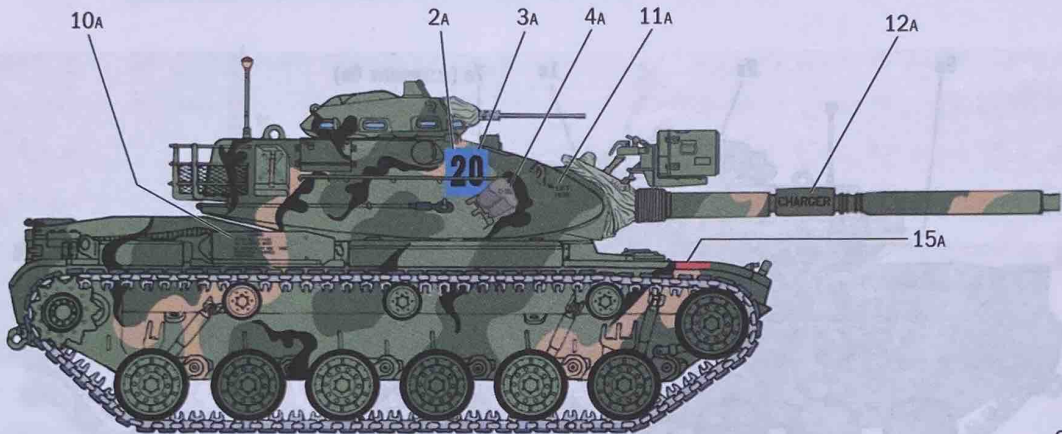
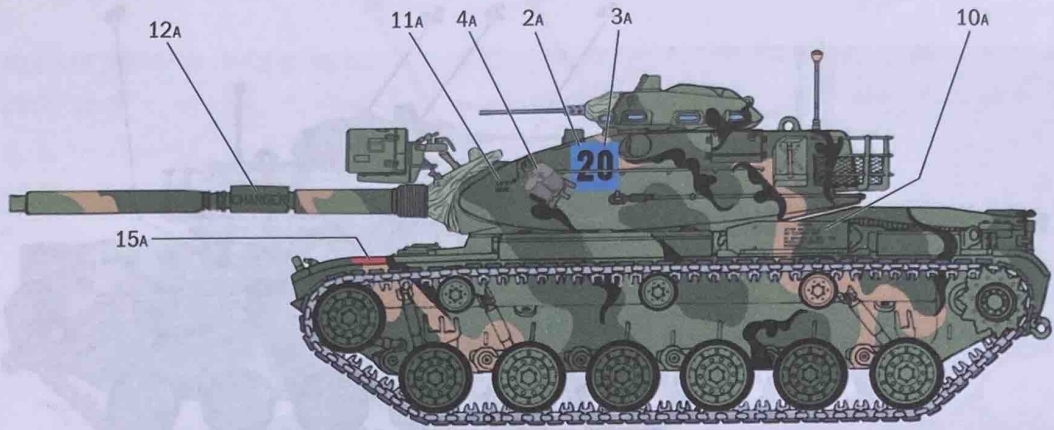
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10-20" ns un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10-20" locar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapío limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10-20" water, omdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Знак-наклейки. Вырезать из листа, погрузить в чистую воду на 10-20" и в чистую воду, затем, выжав лишнюю воду, поместить на модель и аккуратно отделить от бумаги. Для лучшего прилипания промокните декаль чистой тряпочкой.

Указание по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, погрузите ее на 10-20" в чистую воду, затем, выжав лишнюю воду, поместите на модель, аккуратно отделив от бумаги. Для лучшего прилипания промокните декаль чистой тряпочкой.



FLAT DARK GREEN
FS 34079
ITALERI 4726AP



FLAT LIGHT GREEN
FS 34151
ITALERI 4301AP



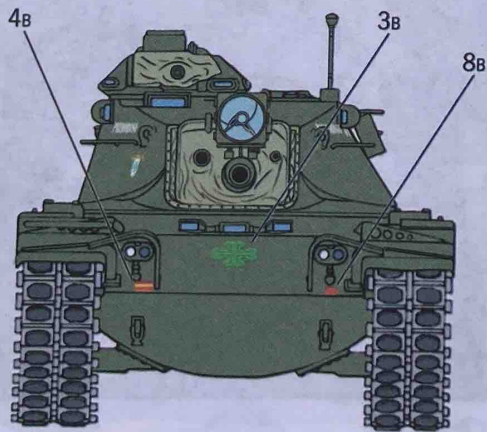
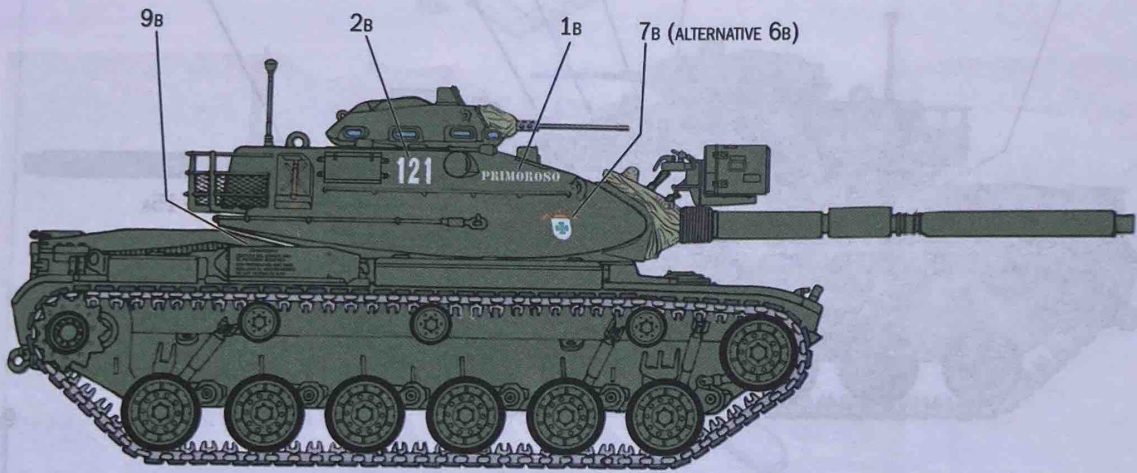
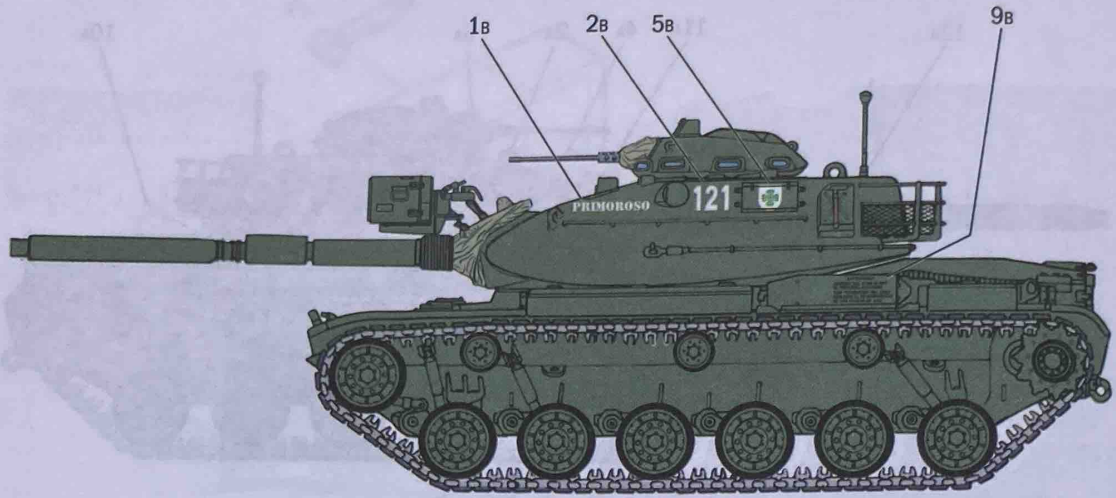
FLAT BLACK
FS 37038
ITALERI 4768AP



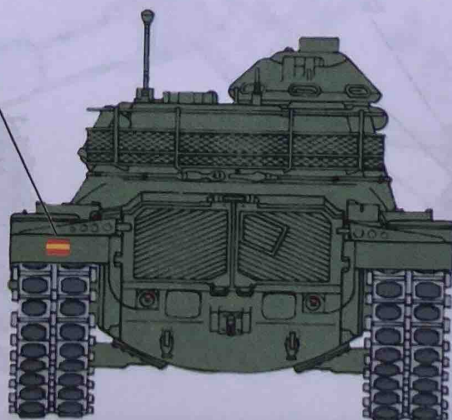
FLAT BROWN
FS 30118
ITALERI 4641AP

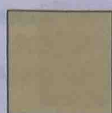
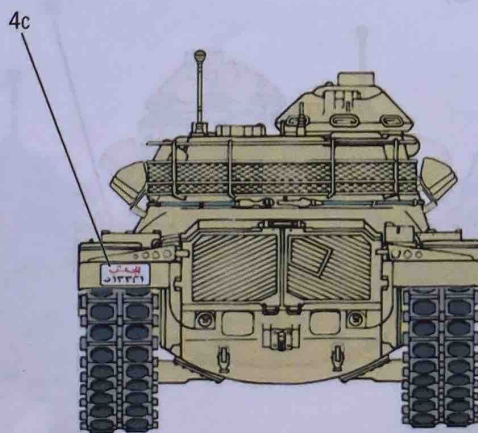
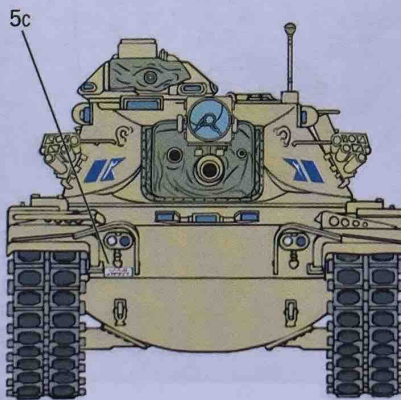
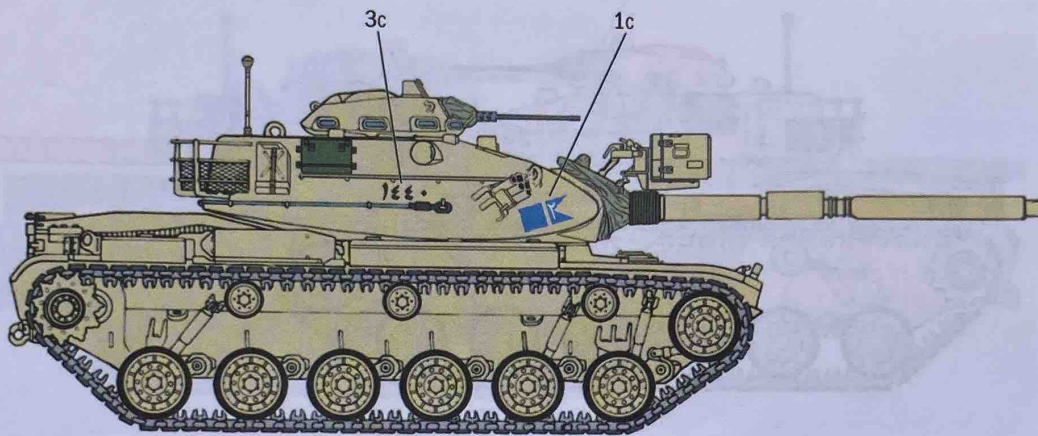
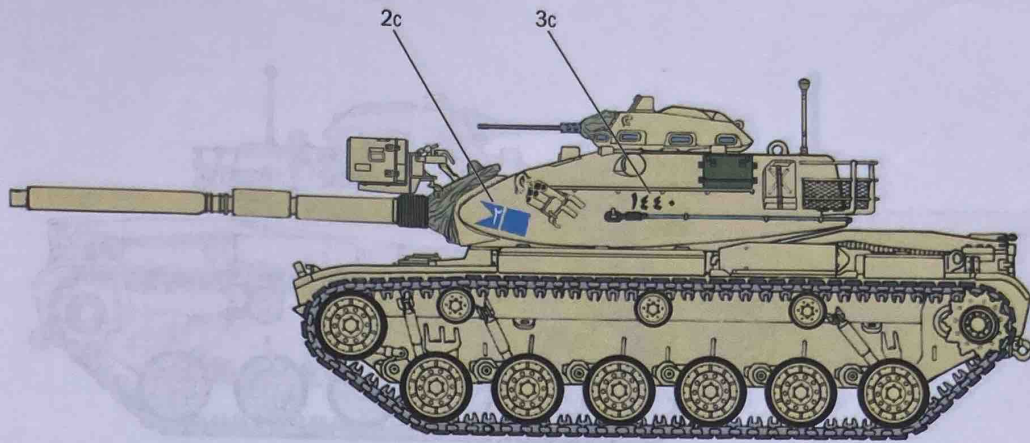
VERSION B:

M60A3, EJERCITO DE TIERRA, REGIMIENTO DE CABALLERIA "ALCANTARA" N° 10, MELILLA, YEAR UNKNOWN;



4B (OPTIONAL)

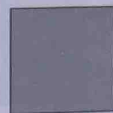




FLAT SANDGELB
RAL 1002
ITALERI 4860AP



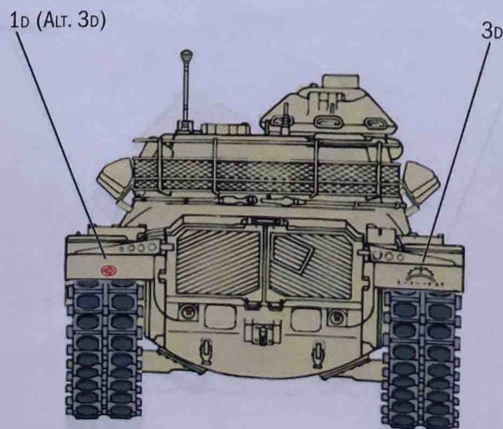
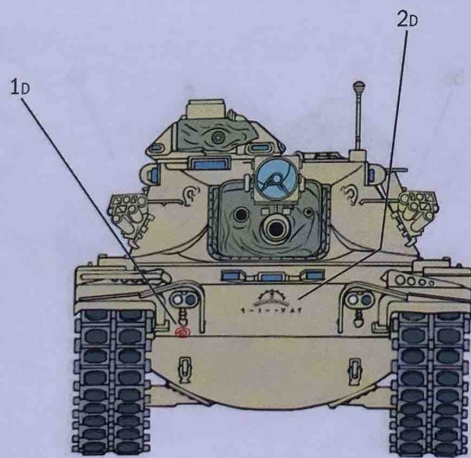
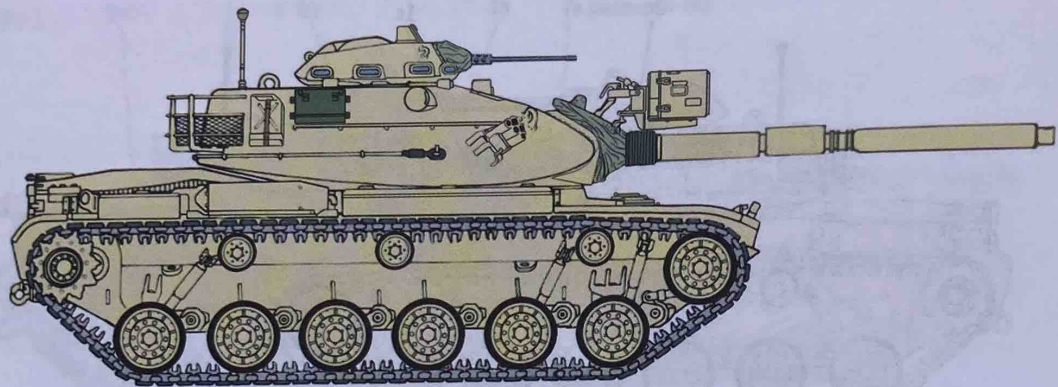
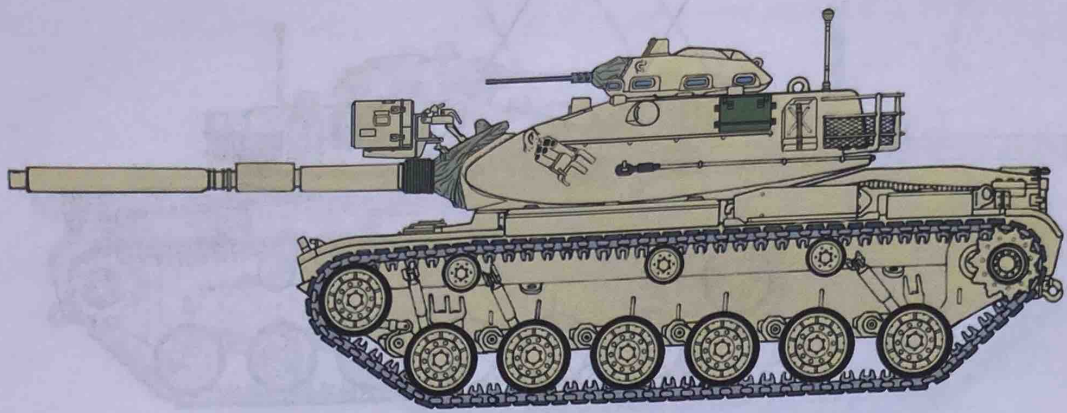
FLAT OLIVE DRAB
FS 34088
ITALERI 4315AP



FLAT GUN METAL
FS 37200
ITALERI 4681AP



FLAT RUBBER
FS 26081
ITALERI 4861



FLAT SANDGELB
RAL 1002
ITALERI 4860AP



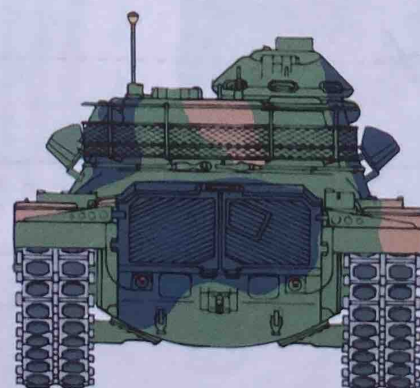
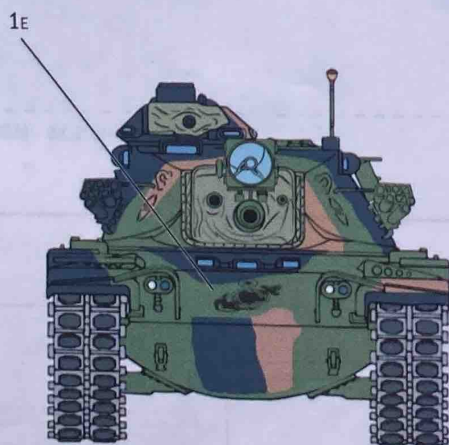
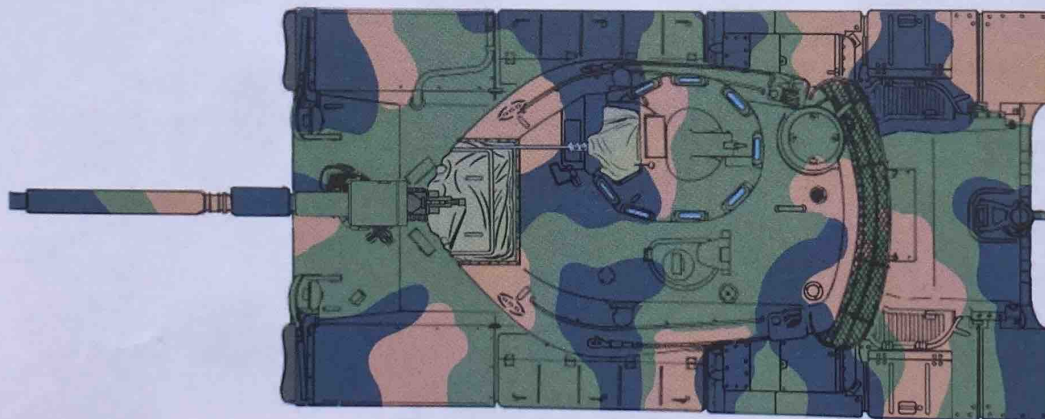
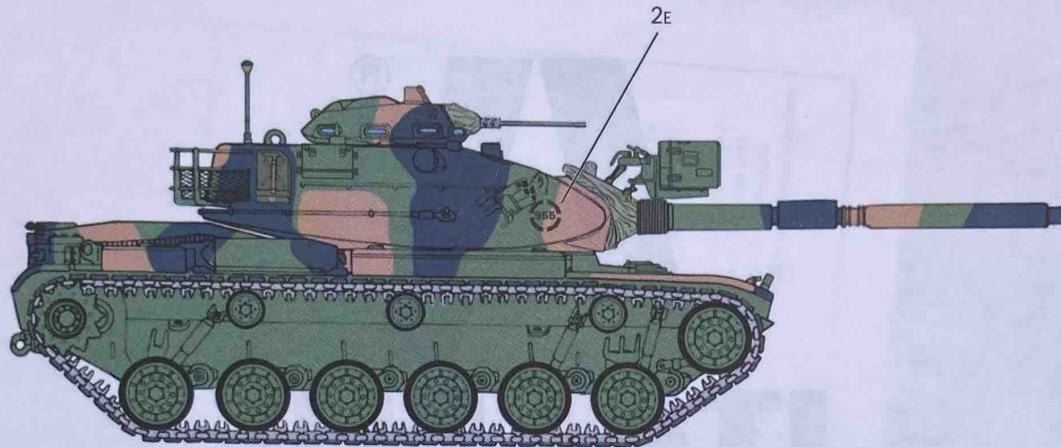
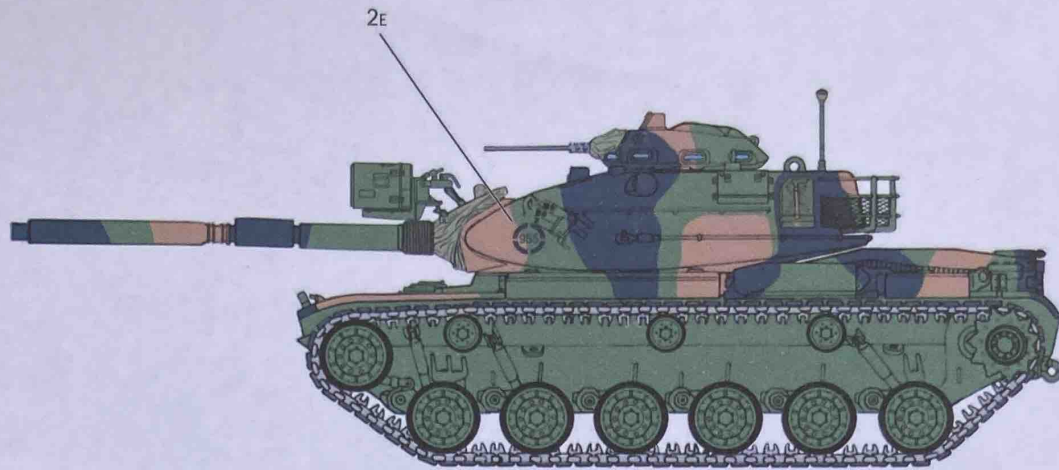
FLAT OLIVE DRAB
FS 34088
ITALERI 4315AP



FLAT GUN METAL
FS 37200
ITALERI 4681AP



FLAT RUBBER
FS 26081
ITALERI 4861AP



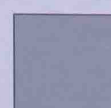
FLAT BLACK
FS 37038
ITALERI 4768AP



FLAT BROWN 383
FS 30051
ITALERI 4858AP



FLAT GREEN 383
FS 34094
ITALERI 4857AP



FLAT GUN METAL
FS 37200
ITALERI 4681AP



KIT No 6582 Scale 1:35 - M60A3

NAME
NOME
NAME
NOM
NOMBRE
NAAM

ADDRESS
INDIRIZZO
ADRESSE
ADRESSE
DIRECCION
ADRES

TOWN
CITTA'
STADT
VILLE
CIUDAD
GEMEENTE

POSTAL CODE
C.A.P.
POSTALEITZAH
CODE POSTALE
CODIGO POSTAL
POSTCODE

COUNTRY
NAZIONE
LAND
PAYS
PAIS
LAND

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO/A EL
GEBORTE DATUM

E-MAIL

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSI
DEFEKTE TEILE
PIECES DEFECTUEUSES
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES HAUFES
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMPRA
PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store
Negozio
Einzelhandel
Detailiant
Detaillista
Detailhandel

Hyper Market
Grande Magazzino
Andero
Grande Surface
Gran Almacen
Hypermarket

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com